



Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԴՊԱՏ



MEMORIA Y RECLAMO

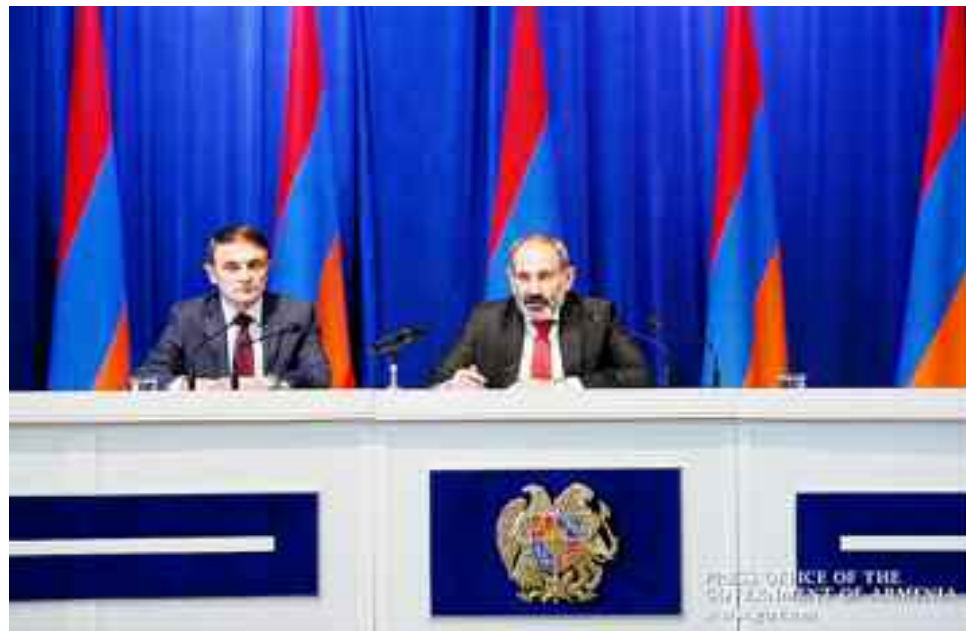
Año 42, N° 1953 Miércoles 25 de julio de 2018. www.sardarabad.com.ar
42-րդ տարի թիվ 1953 Չորեքշաբթի, 25 Յուլիս 2018

NIKOL PASHINIAN

“Nuestra prioridad es instaurar el estado de derecho en Armenia”

Lo dijo el primer ministro al asistir a la sesión inaugural de la Escuela Policial, donde analizó temas relativos a los operativos realizados en los primeros seis meses del año en curso.

Se refirió a los cambios políticos ocurridos en Armenia tras la revolución de terciopelo, que llevó a un necesario período de adaptación. Consideró concluida esa etapa e instó a las fuerzas policiales a acompañar el proceso de cambio. Al señalar la importancia de la supremacía de la ley en todos los órdenes de la vida armenia, el titular del gobierno dijo que las fuerzas policiales son “uno de los importantes eslabones en el sistema de reforzamiento de la ley. La policía debe ser la primera en luchar contra el crimen” -dijo, incluyendo en ese marco la lucha contra la corrupción, los abusos y otras formas de crimen organi-



zado.

Señaló que en Armenia hay dos realidades: la descripta y resguardada por la Constitución y las leyes y la realidad ilegal, fuera de toda norma. “Nuestra responsabilidad es identificar ambas realidades y ponerlas a tono con la ley, y si la ley no responde a la realidad, hay que trabajar en ella” -explicó.

“Desafortunadamente, tras el colapso de la U.R.S.S. y el establecimiento de la independencia en Armenia, las palabras democracia y rareza a menudo han estado en la conciencia pública. Pero los requisitos legales más estrictos se ponen en las sociedades democráticas. En otras palabras, una sociedad democrática se basa en el estado de derecho” y eso es lo que el gobierno quiere abordar junto con la protección de los derechos humanos -dijo Pashinian.

Armenia y el respeto por las minorías

El presidente Armén Sarkisian recibió al Consejo de Entidades Nacionales y Culturales de las Minorías, que representa a once minorías étnicas que viven en Armenia.

Durante la reunión, los integrantes del Consejo presentaron sus actividades, su situación y una serie de temas de su interés. Señalaron la importancia de sostener la estructura que los nuclea y resumieron los logros alcanzados hasta la fecha.

El presidente expresó su disposición a trabajar en estrecha colaboración con la entidad y sostuvo que las minorías forman parte de la riqueza de un país.

“Ustedes deben sentirse orgullosos tanto como ciudadanos de la República de Armenia como por su identidad nacional” -sentenció el jefe de Estado.

Carta del Arz. Kissag Mouradian al primer ministro Pashinian

Ver páginas 3 y 9



EREVAN

Inauguraron la estatua de Aram Manukian dedicada al centenario de la Primera República

Información en páginas 6 y 7

La Embajada de Francia y la Unión General Armenia de Beneficencia presentan

CONCIERTO EXTRAORDINARIO

MAESTRO LEVON TEVANYAN HASMIK LEYLOYAN MAESTRO AIMÉN YEGANYAN MAESTRO ÁLVARO HAGOPIAN EDGAR MARGARYAN MAESTRO GAGIK GASPARYAN

Salón de la Embajada de Francia - Vino de Honor | Jueves 16 de agosto de 2018 | 18.00 horas | Cerrito 1399 | Informes: 4773.2820 Entradas limitadas

FUNDACION "BUILD ARMENIA"

Invertirá U\$S 100 millones para la repatriación

Ereván, (Arminfo).- La semana pasada, informamos acerca de la iniciativa "Build Armenia", convertida en una Fundación con el propósito de mejorar el desarrollo de Armenia y promover la repatriación. Uno de sus fundadores es el empresario Vartán Sirmakes, cofundador de la marca de relojería suiza Franco Muller y presidente de la Junta de Armswissbank CJSC.



Se unieron a él más de una docena de empresarios de la diáspora y se espera que se sumen otros para hacer de éste un verdadero proyecto pannacional.

El canal 1 de Armenia entrevistó al empresario, quien estimó que en la etapa inicial del proyecto se invertirán unos 100 millones de dólares.

"Creo que la nueva energía que está reinando en Armenia hoy y las mejoras en el campo legal contribuirán al ingreso de inversiones al país, que servirán como base para la repatriación a gran escala de los armenios de todo el mundo" dijo el empresario.

Agregó que a los repatriados se les proporcionará un lugar de residencia, se los ayudará a conseguir empleo y en un futuro

cercano, a la solución de diversos problemas.

Se crearán zonas para que puedan tener acceso al cuidado de la salud, educación y centros de arte, en particular, a la producción de cuero, joyería, etcetera.

"Se creará una cadena de producción", subrayó Sirmakes, quien aclaró que todas las actividades de la Fundación se desarrollarán conforme a las normas europeas.

"Seremos abiertos y transparentes, para que todo el mundo pueda seguir nuestro trabajo y conocer los costos de lo que se realiza" dijo el empresario.

"Estoy seguro de que si nos movemos en la dirección correcta, podremos elevar la calificación de Armenia en el plano internacional y asegurar un flujo a gran escala de compatriotas que regresan a su Patria, para lograr nuevos éxitos en la nueva Armenia"-concluyó.

EN PANIK

Alarma ante sorprendivos ejercicios militares rusos

Ereván, (Radio Nacional).- Sorprendivos ejercicios militares de la base militar rusa 102 apostada en Guiumrí, causaron pánico y alarma en la aldea de Panik.

Los aldeanos explicaron que se oían disparos y explosiones, mientras transitaban vehículos pesados por las calles de la ciudad.

Hasta los residentes de Meghrashén y Nor Guiank, dos aldeas vecinas, salieron en busca de protección.

Los responsables de la base militar no habían informado a Armenia sobre la realización de ejercicios militares, lo que causó estupor y desagrado en el gobierno.

El subcomandante de la base, Alexei Polyukhovich, se disculpó ante el gobernador de Shirag, Karén Sarujanian, tras lo cual se inició una investigación.

El gobierno tomó con desagrado la acción. El primer ministro Nikol Pashinian declaró: "Esto es inadmisibile. Lo considero una provocación contra las relaciones armenio-rusas y una provocación contra la soberanía de la República de Armenia. Creo que los perpetradores deben rendir cuentas. Por supuesto, todavía tenemos que ver qué procedimientos deben implementarse para investigar el incidente, ya que tenemos que aclarar las relaciones derivadas de los tratados internacionales y la legislación armenia.

"La policía está investigando" -dijo en la primera reunión de gabinete, tras el incidente.

El Partido Republicano consideró desmedida la reacción del primer ministro.

VISITO LOS PUESTOS EN LA FRONTERA DE NAJICHEVAN

Declaraciones del ministro de Defensa de Armenia

Ereván.- El 21 del corriente, el ministro de Defensa, David Donoian visitó un puesto del ejército armenio en la frontera con el enclave de Najicheván de Azerbaiyán.

"Armenia responderá con más dureza si Azerbaiyán lanza nuevamente operaciones militares ofensivas en Nagorno-Karabaj" -dijo en una entrevista publicada el domingo por el sitio ruso EADaily.com.

Donoian advirtió a Bakú sobre una repetición de la «agresión» de abril de 2016 contra Karabaj que casi degeneró en una guerra entre Armenia y Azerbaiyán. Dijo que el ejército armenio ha "sacado conclusiones" de esos cuatro días de hostilidades en los que murieron al menos 190 soldados de ambos lados.

Se han tomado medidas para "excluir el factor sorpresa" de otro intento azerbaiyano.

"Le aconsejo a Azerbaiyán no estar tan segura de que controla el tema de la escalada de la situación militar. Los mediadores no lograrán convencer a la parte armenia de que suspenda acciones punitivas o represalias si el lado azerí reanuda las hostilidades, aunque sean operaciones militares a escala limitada." -dijo el ministro.

"En caso de una repetición del escenario agresivo de abril de 2016, Armenia no resistirá la 'tentación' de utilizar todo su arsenal para luchar contra el enemigo de una manera firme y a gran escala... No



permitiremos que Azerbaiyán determine el lugar, el tiempo y la envergadura de la escalada de la situación" -advirtió como respuesta a las frecuentes amenazas del presidente azerbaiyano Ilham Aliyev y otros líderes sobre la solución militar del conflicto de Karabaj.

Altos oficiales militares en Ereván y Stepanakert dicen que el ejército azerí ha desplegado más tropas a lo largo de la "línea de contacto" alrededor de Karabaj desde el pasado mes de abril.

"La guerra no está terminada; sólo su primera fase" -dijo Aliyev durante un desfile militar en Bakú el 26 de junio ppdo., oportunidad en la que amenazó con ataques militares a objetivos estratégicos armenios.

Durante la parada militar, se mostraron 240 piezas de equipamiento militar, entre los que había misiles Lora fabricados en Israel, Bielorrusia y Polonia, que fueron utilizados por Bakú en los últimos meses.

Mientras admitía que Ereván está "preocupada" por las armas demostradas durante el desfile, Donoian enfatizó: "Hay medios para contrarrestar cualquier tipo de arma y el lado armenio no se queda sentado sin hacer nada".



SEMENARIO ARMENIO SARDARABAD

www.sardarabad.com.ar

Redacción y administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.

Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs.: Tel.: 4771-2520 4773-0314

E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar sardarabad@gmail.com

Reg. Nac. Prop. Intel: 891.735

Directora: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:

Córdoba: Hagop Nacachian, Av. Patria 921

Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Rbla. República Argentina 1225 apto.204

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian, Rua Estevao Lopes 136

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.

La Unión Europea revisará el monto de ayuda financiera a Armenia

Por Tamara Karelidze para "Emerging Europe".- La Comisión Europea deberá revisar el monto de ayuda financiera que envía a Armenia tras las críticas del primer ministro Nikol Pashinian en Bruselas después de su reunión con la vicepresidenta de la Comisión Europea y alta representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y de Seguridad Política, Federica Mogherini.

Pashinian explicó que el nuevo gobierno de Armenia tiene la intención de desarrollar políticas que contribuyan al desarrollo democrático del país, para construir un entorno competitivo y de negocios y proteger los derechos humanos.

"La Unión Europea no ha aumentado su apoyo a Armenia", escribió en Facebook.

«La Armenia democrática espera y necesita una actitud más seria y más ayuda.»

Como respuesta, el jefe de la Delegación Europea en Armenia, Piotr Switalski, dijo que antes de criticar a la U.E. es esencial que Armenia tenga ideas claras y propuestas para la cooperación futura.

Señaló que Armenia aún no utilizó alrededor de 110 millones de euros, proporcionados por la UE. "Antes de hablar sobre nueva financiación hay que evaluar lo sucedido hasta ahora. El uso de esos 110 millones de euros depende solamente de Armenia" - dijo Switalski.

Durante su reciente visita a Armenia, Katerina Mathernova, subdirectora general de la Comisión de ampliación de

políticas de vecindad de la UE, señaló que la Unión ha proporcionado hasta 1 billón de euros a Armenia, para ayudar a mejorar y dar forma a diferentes políticas.

Según Mathernova, una de las principales razones de su visita a Armenia fue exponer cómo funciona la UE, y qué tipo de fondos había girado a Armenia antes de la revolución pacífica que llevó a Pashinian al poder.



En este contexto, el primer ministro destacó la importancia de la Unión Europea en el campo financiero y en el asesoramiento sobre el desarrollo democrático de Armenia, pero también fue crítico de la Unión Europea, por no haber cambiado su estrategia en los últimos cuatro meses, desde que él asumió el control como primer ministro. Dijo que esperaba algo más tangible y más efectivo de la Unión.

U\$S 61.000.000: el monto de ilícitos descubiertos hasta ahora

Como resultado de las medidas del gobierno contra la corrupción desde el 8 de mayo al 20 de julio ppdo. han quedado al descubierto casi 29.200.000.000 drams (aproximadamente 61.000.000 dólares) en ilícitos.

El anuncio fue efectuado por Armén Meguerdichian, asistente del primer ministro Nikol Pashinian, a través de su cuenta en Facebook. El monto reportado corresponde a malversación de fondos, daños y perjuicios al Estado, abuso de poder y soborno.

"El trabajo continúa" -dijo Meguerdichian, mientras en los últimos días se especulaba acerca de quién pagaría la fuerte fianza exigida por la justicia para la liberación de Vachagán Ghazarian, jefe de guardaespaldas del expresidente Serge Sarkisian, llevado a prisión acusado de enriquecimiento ilícito.

Carta de mons. Mouradian al primer ministro de Armenia

Buenos Aires, 18 de julio de 2018

Señor Primer Ministro de la República de Armenia
D. Nikol Pashinian
Ereván – Armenia

Estimado Sr. Pashinian,

Tengo el honor de dirigirme a usted en primer lugar para desearle éxitos en su loable labor en pos de la prosperidad de nuestra patria y la mejoría de la vida de la población.

Señor Primer Ministro, como eclesiástico y Primado de la Diócesis de Argentina y Chile de la Iglesia Apostólica Armenia, quiero expresar mi preocupación acerca de ciertos asuntos religiosos que aparentemente están creciendo desmesuradamente. Seguramente adiviné a qué me refiero. Sí, a la situación indeseable que ha surgido contra la Iglesia Armenia. Un Apeghá (Sacerdote) degradado de su dignidad eclesiástica, ha estado proclamando "Nueva Armenia, nuevo pontífice", exigiendo la renuncia del Katolikos de todos los Armenios, Su Santidad Karekin II. Cada persona es libre en su forma de pensar y expresarse, pero ir más allá, intentar crear un movimiento que es sectario y posiblemente auspiciado por alguna secta, no es aceptable. Hay otras formas o caminos, pero el degradado Apeghá Goriun eligió un medio para desacreditar a la Iglesia Armenia en general. El Vehapar (Patriarca Supremo) es el Katolikos de los feligreses apostólicos armenios en su totalidad y no solamente de nuestros hermanos y hermanas que viven en Armenia.

Señor Primer Ministro, es nuestro deseo que a través de la intervención de los estratos correspondientes se investiguen y esclarezcan los hechos y se castigue a los responsables, especialmente los acontecimientos que sucedieron en las oficinas de la Cancillería (Tivanadún) de la Santa Sede de Echmiadzín, y en la ruta en Vaitz Tzor al regreso de Kntevank. La Iglesia Apostólica Armenia es una estructura organizada de mil setecientos años y la Madre del pueblo armenio, especialmente durante los largos años cuando no teníamos gobierno. Hoy gracias a Dios existen los dos y se complementan uno al otro.

Entonces, Señor Primer Ministro, en nombre de la Comisión Central de la Diócesis de la Iglesia Apostólica Armenia de la Argentina y todos los fieles solicitamos y exigimos que el Estado ampare a nuestra Madre Iglesia, resguarde su seguridad e integridad. Desde la Santa Sede de Echmiadzín y el Katolikos de Todos los Armenios, hasta la totalidad de la estructura eclesiástica. Y en caso de existir asuntos religiosos internos, brinde su apoyo para que la Iglesia y los religiosos solucionen sus problemas.

Con mis mejores augurios y respeto

Arzobispo Kissag Mouradian
Primado de los Armenios
de Argentina y Chile

RE/MAX
BURÓ II
LUCAS FEDERICO DELGADO CPI 6339
MAXIMILIANO VAZQUEZ CSI 5119

Sergio C. Nahabetian
Agente Inmobiliario

Franklin D. Roosevelt 2465 - (C1428BOK) - CABA - Arg.
☎ +54 011 4781-0700 ☎ (+54 9) 11 4440-7456
✉ snahabetian@remax.com.ar 🌐 remax.com.ar

Los corredores públicos intermedian y concluyen todas las operaciones. Los agentes operan bajo el control y supervisión de un corredor público. Las oficinas son de propiedad y gestión independiente.

MLS

Bellas Artes

OBRAS MAESTRAS DEL
RENACIMIENTO AL
ROMANTICISMO

Colección del Museo de Bellas
Artes-Galería Nacional de Hungría

Visita
guiada
y almuerzo

**Viernes
27 de julio
11.30 hs.**

Solo con reservas:
4771-2520

Organiza:
Centro Cultural Tekeyán

MUSEO DE BELLAS ARTES. AV. DEL LIBERTADOR 1473. (CABA)

RESPUESTA DE LA EMBAJADORA DE ARMENIA EN EL DIARIO CLARIN

"La República de Artsaj, y las falsedades de Azerbaiyán"

En esta sección se publicó la carta "El objetivo de Azerbaiyán es recuperar la integridad territorial", por el embajador de Azerbaiyán, Rashad Aslanov. Allí realiza afirmaciones falsas sobre la República de Artsaj, que buscan sorprender en su buena fe a la opinión pública.

Evita mencionar que la Región Autónoma de Nagorno-Karabagh fue creada en 1923 por capricho del dictador Stalin (no aclara por qué fue instituida como región autónoma) y menciona "diferentes estados azerbaiyanos existentes desde tiempos remotos", mintiendo descaradamente, ya que es un hecho histórico que la palabra Azerbaiyán aparece por primera vez en 1918 con la independencia de las repúblicas del Cáucaso del

Sur, ya que anteriormente los actuales azerbaiyanos eran mencionados como tártaros o turcos del Cáucaso. ¿O quizás existió algún "imperio azerbaiyano" que la historia no registra? Quizás en ello encuentre sus fuentes el actual ordenamiento monárquico de Azerbaiyán, donde la presidencia es hereditaria y los derechos humanos son postergados en aras del poder de una casta familiar, fruto de la corrupción y con formas de las épocas de los sultanes.

Otra tremenda mentira es que con la disolución de la Unión Soviética mi país agredió a Azerbaiyán. La verdad es otra. En febrero pasado se cumplieron 30 años desde que en 1988 el Parlamento de Nagorno-Karabagh, en plena vigencia de la URSS, votó a favor de la transferencia de la jurisdicción de la región a la Armenia Soviética, haciendo uso de un derecho constitucional. La reacción de las autoridades de Azerbaiyán fue violenta y desmedida, con

pogromos, persecuciones y operaciones de limpieza étnica contra los 500.000 armenios residentes, incluida la población de Nagorno-Karabagh. Las catedrales, iglesias y monasterios armenios fueron profanados y los que aún están en pie presentan un estado lamentable. Otra mentira vergonzosa



Artsaj. Entre 1918 y 1920 fueron masacrados en Shushi miles de armenios. Su catedral emblemática aún subsiste. El campanario original es de 1858. El resto fue reconstruido tras los bombardeos azeríes.

es que la comunidad internacional reconoce a Nagorno-Karabagh como parte integral de Azerbaiyán. Si ello fuera cierto, las Naciones Unidas y la OSCE no habrían dado mandato al Grupo de Minsk (co-presidido por Estados Unidos, Rusia y Francia) para alcanzar una solución pacífica y llegar a un status definitivo para la región. Las resoluciones de la ONU invocadas por el embajador son de abril, julio, octubre y noviembre de 1993, y se refieren a la situación previa a la tregua acordada en 1994, que está en vigor actualmente.

Artsaj va a cumplir 27 años de vida independiente. La generación que hoy asume los destinos del país no tiene recuerdos de la dominación opresora de Azerbaiyán, y actúa con total libertad y en plena democracia, a pesar de la falta de reconocimiento internacional.

Estera Mkrtumyan
Embajadora de Armenia

CELEBRADO EN BOLIVIA

Armenia, miembro pleno en el Foro de Civilizaciones Antiguas

Buenos Aires, (Prensa Centro Armenio).- El viernes 13 de julio se celebró en La Paz, Bolivia, con la inauguración del presidente Evo Morales, la Reunión Ministerial del II Foro de las Civilizaciones Antiguas, donde los países participantes trataron sobre las culturas milenarias y buscaron establecer estrategias que permitan preservar el patrimonio de los pueblos. En esta segunda edición de la cumbre (la primera fue realizada el año pasado en Grecia), Armenia fue aceptada como miembro pleno, sumándose así a Bolivia, China, Grecia, Egipto, Irán, Irak, Italia y Perú.

La delegación oficial armenia que participó del encuentro fue encabezada por el Viceministro de Relaciones Exteriores, Ashot Hovaguimian, quien se refirió a los varios miles de años de historia de Armenia y destacó que es un gran honor formar parte del Foro. "Es un importante reconocimiento a una antigua civilización, justo en el año en que se celebra el 2.800º aniversario de la fundación de la capital de Armenia, Ereván", señaló.

Hovaguimian resaltó el respeto a la diversidad cultural existente en Armenia y el compromiso de promover el diálogo entre las civilizaciones, así como su pleno apoyo a los objetivos, ideales y principios del Foro.

Fue fundamental la participación de la embajadora de la República de Armenia en Argentina, Ester Mkrtumyan, quien acompañó a Hovaguimian a la reunión que mantuvieron el mismo día con el canciller de Bolivia, Fernando Huanacuni, en la que dialogaron acerca de las oportunidades y perspectivas de un mayor acercamiento y cooperación entre Armenia y Bolivia.

Hovaguimian valoró mucho el reconocimiento del Genocidio Armenio por parte del Parlamento de Bolivia en 2014, así como el importante papel de Bolivia en el proceso de adhesión de Armenia al Foro de Civilizaciones Antiguas, cuyos países miembros firmaron durante el encuentro la Declaración de Tiwanaku (antigua ciudad arqueológica en Boli-



via), que tiene como principal propósito establecer una plataforma permanente para la cooperación cultural y el diálogo y alentar la existencia de un mundo más inclusivo.

**ASOCIACIÓN RESIDENTES ARMENIOS
MAR DEL PLATA**



Tu casa en
Mar del Plata
te espera para
degustar nuestra
exquisita
comida típica
Abierto
Viernes y Sábados
por la noche

11 de Septiembre 3680

Consultas y Reservas: (223) 473-9438
(223) 154-216 970 / (223)154 - 551 521

CASA

ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL

NATALIA

Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957- 0941

GIRA SUDAMERICANA DE MUSICOS ARMENIOS

Música tradicional armenia, francesa y del mundo con instrumentos típicos armenios

En el marco de la Cumbre de la Francofonía que tendrá como sede a Armenia en octubre del corriente año, la Unión General Armenia de Beneficencia de Buenos Aires ha organizado un concierto, con capacidad limitada, que tendrá lugar en la Embajada de Francia el 16 de agosto próximo para integrarse de esa manera a los festejos.

Para la ocasión, especialmente invitados vendrán músicos de Armenia, quienes presentarán un concierto con música armenia y universal. Se trata de:

Levón Tevanian

Nacido en Ereván en 1975, estudió instrumentos de viento, piano y folk desde muy temprana edad.

En 1997, se graduó en el Conservatorio Estatal Gomidás de Ereván, donde dominó los instrumentos armenios de viento de madera.

Fue solista de Dkzar State Ensemble y de otros grupos por muchos años y desde 2011, dirige la Orquesta de Instrumentos Modernos Folklóricos de la Filarmónica Estatal de Armenia.

Ha dado innumerables conciertos como solista y ha dictado clases y conferencias.

Domina todos los instrumentos de viento armenios (blul, shvi, tav shvi, duduk, pku, parkapzuk, zurna) y el piano.

Entre sus numerosos conciertos también se ha destacado por presentar composiciones armenias con improvisaciones de jazz. Ha compuesto además música de películas como "Ararat", "Y en el séptimo día...", entre otras.

Por decreto presidencial de 2012, es Artista Emérito de Armenia.

Hasmig Leiloian

Es considerada la "reina" del canon, por haber innovado la escuela clásica de dicho instrumento musical, no solo por su nuevo estilo de interpretación sino también por dar recitales sobre la historia del canon.

Desde los años 70 ha participado en numerosos conciertos en calidad de solista. Ha recibido premios en competencias internacionales y nacionales, en conciertos dados en más de cuarenta países.

Es Artista Emérita de Armenia, egresada del Conservatorio Estatal, donde se ha desempeñado también como docente.

Sus arreglos e interpretaciones ya están incluidos en repertorios de muchos ejecutantes de canon.

Ha grabado numerosos CD y varias de sus interpretaciones son fondos musicales de reconocidos programas de radio y televisión de Armenia.

Talentosa, de brillante individualidad, es reconocida por su virtuosismo y por la búsqueda continua de diferentes formas de expresión creativa.

Armén Ieghian

Nacido en 1975 en Abovian, cursó los estudios en su ciudad natal, donde también comenzó a aprender el tar. Su vocación y

su inquietud lo llevó a presentarse al Concurso Nacional de Instrumentos Tradicionales Armenios (1989), en el que fue acreedor del primer premio.

Siguió con sus estudios en distintos conservatorios de Armenia hasta que egresó del Conservatorio Estatal Gomidás en 1999.

Fue músico en el Ensemble Estatal de Canciones Trovadorescas de la Radio y Televisión Pública de la República de Armenia, donde ejecutó el tar y el saz.

Desde 2005, es profesor de tar y director del Conjunto de Instrumentos Tradicionales en la Escuela de Música de su ciudad natal.

Ha dado numerosos conciertos en el país y en el extranjero.

Edgar Markarian

Nacido en Ereván, se formó en distintas escuelas de música de Armenia; es especialista en la ejecución del duduk y del shvi.

Integró la Orquesta del Ministerio de Emergencias de Armenia. Fue docente de Música e Historia de la Cultura Armenia en el Colegio Nubarian de la U.G.A.B. de Montevideo.

Alvaro Hagopian

Residente en Montevideo, Uruguay, es pianista, director, arreglador y compositor.

Comenzó sus estudios musicales a los cinco años. En el Conservatorio, se dedicó al piano y más adelante, a la Dirección Orquestal.

Ha participado en distintos cursos y talleres a nivel nacional e internacional. Ha dirigido el Coro y la Orquesta Sinfónica del Sodre, la Orquesta Filarmónica de Montevideo, la Orquesta Sinfónica de Punta del Este, la Banda Sinfónica de Montevideo, la Orquesta de Cámara "Musica Vitae" de Suecia, la Orquesta Sinfónica de Asunción (Paraguay), como así también distintas Orquestas Sinfónicas Juveniles del Uruguay. Actuó también junto a la Orquesta Filarmónica del Teatro Colón de Buenos Aires.

Integró distintas orquestas de tango del Uruguay y ha tocado con importantes figuras del género.

Participó en varias oportunidades en distintos festivales de este género y ha difundido nuestra música ciudadana en Austria, Estados Unidos, China, Francia, Alemania, Italia, Finlandia, Suecia, Noruega, Polonia, Líbano, Chipre, Argentina y Perú, entre otros.

Desde 2006 dirige regularmente la Orquesta Filarmónica de Montevideo en sus repertorios populares.

Fue director musical de la Orquesta Filarmónica de Montevideo en "Bienvenida, Cumparsita", concierto antesala de los festejos por los 100 años de dicha composición musical.

Ha dirigido musicalmente, compuesto y ambientado sonoramente distintos espectáculos teatrales y musicales, como así tam-

bién exposiciones artísticas.

En 2003, con motivo del centenario del nacimiento del compositor Aram Khachaturian, coordinó musicalmente un concierto de música de cámara en su homenaje con primeras audiciones para el Uruguay de alguna de sus obras.

Desde 1993, dirige el Coro Polifónico "Grung" de la Unión General Armenia de Beneficencia de Montevideo.

Ha centrado su interés en el aporte de las músicas populares a la llamada música culta.

Fue galardonado en el año 2007 con el Premio Morosoli, importante reconocimiento dentro del quehacer cultural del Uruguay.

Gaguik Gasparian

Nacido en 1973 en la ciudad de Echmiadzín, Armenia, su carrera musical comienza a sus quince años como clarinetista. A los dos años ya consolida su inclinación por instrumentos tradicionales armenios.

Aprende a ejecutar el shēvi, el duduk, el zurná y el blul. A los 20 años, ingresa en la Universidad de las Artes, para ampliar sus conocimientos en la interpretación de instrumentos folklóricos de viento. Egresó con el título de Director de Orquesta de Instrumentos Tradicionales Armenios.

En 1997, se radica en la Argentina donde participa activamente como músico y en distintas actividades de la colectividad armenia local. Así, se convierte en un puente entre Armenia y la Diáspora, a las que une a través de la expresión de su arte, producciones, presentaciones y docencia.

Por ello, ha recibido los reconocimientos del ministerio de Cultura y del ministerio de la Diáspora de Armenia, que le entregaron las medallas "Mesrob Mashtótz" y "R.P. Gomidás" en mérito a su labor.

También fue reconocido por el katolikós de todos los armenios y patriarca supremo, S.S. Karekín II.

A lo largo de estos años en la Argentina, de la mano de Gaguik Gasparian el sonido del duduk ha llegado al cine nacional, ha sonado en la Casa Rosada, en el Congreso de la Nación, entre otros lugares emblemáticos.

La presidencia de CIOFF (Consejo Internacional de Organizaciones de Festivales de Folklore y de las Artes Tradicionales) de la República de Armenia lo designó su representante oficial en América del Sur, teniendo en cuenta su gran dedicación a la difusión de la música armenia.

Gracias a su trabajo, se reconoce al duduk como instrumento típico armenio. Ese interés por un instrumento ajeno a la tradición cultural argentina, ha llevado a Gaguik Gasparian a convertirse en un verdadero maestro del duduk, con quien se han formado más de treinta artistas argentinos.

Otras presentaciones

Fuera del concierto en la Embajada de Francia, los músicos se presentarán el 19 de agosto en Montevideo, con la participación del Coro "Grung" de la U.G.A.B. dirigido por el maestro Alvaro Hagopian.

Se trasladarán luego a Córdoba, donde organizado por la Municipalidad junto con la U.G.A.B., el miércoles 22 de agosto se llevará a cabo el concierto "Armenia milenaria", con la participación del Conjunto de Danzas "Ararat" en la Capilla del Buen Pastor.

El mismo día, la Municipalidad de Villa María y la U.G.A.B. han organizado un Concierto - Master Class en dicha ciudad.

Al día siguiente, se llevará a cabo otra Master Class en la Ciudad de las Artes de la Universidad de Córdoba.

De esta manera, la U.G.A.B. además de adherir a la Semana de la Francofonía, mediante un trabajo conjunto con el ministerio de Cultura de Armenia, se propone presentar y divulgar los valores ancestrales de la cultura armenia.



100° ANIVERSARIO DEL RESTABLECIMIENTO DEL ESTADO ARMENIO - 28 DE MAYO DE 1918



Tras un siglo, se hizo una reparación histórica a la memoria del creador de la República de Armenia, sin lugar a dudas la figura nacional más destacada de la historia moderna de Armenia

El pasado 17 de julio se inauguró en Ereván el monumento a Aram Manukián, artífice de la organización de la lucha de autodefensa conocida como la “Gesta de Sardarabad” y -en la práctica- creador de la República de Armenia en 1918. Con este significativo hecho se ponía fin a casi un siglo de injusticia a la memoria de quien ofreció su vida por su pueblo, persiguiendo un objetivo casi impensable en su momento: la instauración del Estado armenio. Aram Manukián estaba convencido de que tras el genocidio, el futuro de la nación armenia dependía de la creación de la República de Armenia, que garantizaría la salvaguarda física de los armenios y sería el marco que permitiría el desarrollo de su milenaria cultura.

El acto de inauguración tuvo carácter oficial con la presencia del presidente de Armenia, Armén Sarkisian; el primer ministro Nikol Pashinian; Su Santidad Karekín II, autoridad máxima de la Iglesia Apostólica Armenia, el presidente de la Asamblea Nacional de Armenia, Ará Babloian y otros altos funcionarios gubernamentales.

Teniendo en cuenta que el homenajeado había pertenecido al partido político



Tashnagsutiún, estuvieron presentes en el evento líderes y militantes de esta fuerza, encabezados por Hrant Markarian y Guiró

Manoián, representantes del máximo organismo de esa agrupación política.

Sin embargo la nota la dieron los ve-



Cien años después. Un soldado posa ante el monumento al héroe de la primera República.

popular.

El monumento es una imponente estatua, obra del escultor David Minasián que representa a Aram Manukián envuelto en una bandera tricolor. La estatua se encuentra ubicada en las cercanías de la Plaza de la República, a continuación del acceso que conduce al famoso “Vernissage” de la capital Ereván. En sus inmediaciones, se encuentra nada menos que el monumento de otro prohombre de la misma época, nos referimos al general Karekín Neshtéh quien encabezó una épica lucha de resistencia, logrando que las regiones del sur de Armenia, es decir la antigua Zanzezúr (Goris, Siunik, Ghapán, Vaiots-dzor), no fueran presa de los apetitos expansionistas de los países vecinos.

S.S. Karekín II:

“Aram Manukián fue el pionero del restablecimiento de la condición de Estado de nuestra Patria”

Tras las palabras de apertura y la interpretación del Himno Nacional de Armenia se dirigió a los presentes, el katolikós Karekín II, autoridad máxima de la Iglesia Apostólica Armenia. Tras transmitir la bendición patriarcal a los presentes dijo:

“Esta solemne ceremonia celebra la memoria del devoto hijo de nuestra nación, quien durante los tiempos difíciles de nuestra historia fue un héroe en la protección de la Patria y en los esfuerzos de la fundación de la Primera República de Armenia. Él es un educador generacional que se convirtió en el protector de los derechos de su pueblo, en el pionero del restablecimiento de la condición de Estado de nuestra patria. Su nombre se ha vuelto inseparable de las gloriosas victorias de las batallas de mayo de hace un siglo, y de su responsabilidad en el restablecimiento del Estado independiente ...”

Además agregó: *“Es algo muy significativo que la inauguración de este monumento en memoria de Aram Manukian sea en el año del Centenario de nuestra República de Armenia, porque es el homenaje de nuestro pueblo a su hijo predilecto”.*

cinos de la ciudad de Ereván. Una multitud entusiasta, portando cientos de banderas tricolores, se congregó desde horas tempranas para estar presente en este significativo acto de reparación histórica a la memoria de la figura nacional más destacada de la historia moderna de Armenia. El público aplaudió y vitoreó a los oradores y finalmente cantó y bailó al son de la música tradicional, convirtiendo el evento en una verdadera fiesta



IMM PROMOCIÓN 2018

**LA MEJOR COCINA ARMENIA
TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS**



Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto
Atendido por los alumnos de 4° año. Comidas para llevar

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
secretaria@ugab.org.ar | www.ugab.org.ar | F/UGAB.org.ar | 4773.2920

Se inauguró el monumento de Aram Manukian en Armenia



Nikol Pashinián:
“Aram Manukián nació para llevar a cabo una enorme misión y finalmente pudo hacerla realidad”

Tras el patriarca supremo hizo uso de la palabra el primer ministro Nikol Pashinian quien pronunció un fogoso mensaje sobre la obra de Manukian. Refiriéndose a

historia moderna de Armenia, porque su vida y obra no fueron iguales a alguien que nace, vive y muere. El nació para llevar a cabo una enorme misión y finalmente pudo hacer realidad ese objetivo”

Luego agregó: *“... fue capaz de encontrar la victoria dentro de una tormenta de derrotas, hallar esperanza en medio de torrentes de desesperanza, descubrir fuerza cuando pareciera que los brazos están debilitados, cuando pareciera que las rodillas están dobladas, cuando pareciera que la columna vertebral está quebrada. Manukian cumplió su misión por completo. Aram Manukián, cumplió por completo su misión, nunca vivió para sí mismo, para su familia o para sus allegados; vivió para su pueblo, luchó para su pueblo, y venció para su pueblo...”*

Y terminó: *“... los funcionarios estatales de la República*



nos de su misión y vivir de tal manera que cada vez que pasemos frente a la estatua de Aram Manukian tengamos el derecho de mirarlo a los ojos y decir: Señor Aram Manukian somos los herederos de su misión”.

Finalmente, los líderes presentes depositaron flores al pie del monumento.

El escultor: David Minasián

El escultor David Minasián, nació en Tiflis en 1974. Se graduó en el Colegio de Bellas Artes de Ereván en 1992 y en 1998, en el Instituto de Teatro de Ereván. Desde el año 2000, trabaja en el Instituto Nacio-

nal de Cine y Teatro de Ereván.

Es autor de varios monumentos a personajes famosos como el actor Sos Sarkisán, el compositor Alexei Hekimián, el actor circense Leonid Enguibarián, etc. Su obra más conocida es sin lugar a dudas el complejo escultórico "Hombres" erigida en 2007, que se encuentra en el centro de Ereván y representa a los actores Mher Mkrtschián, Azát Sherénts, Avetik Guevorguián y Armén Ayvazián de la película homónima de Edmond Keosayán realizada en 1972.

Es hijo del escultor Yuri Minasián.

Recopiló: Sergio Kniasian



El escultor muestra la maqueta en el proceso de creación.

la creación del Estado armenio, énfasis: *“¿Quién es Aram Manukián? Creo que no me equivoco al decir que nos estamos refiriendo a quien fue el mayor apóstol de la*

de Armenia, los funcionarios públicos, los ciudadanos de la República de Armenia, todos tenemos nuestra misión, y esa misión es ser dignos de Aram Manukian, ser dig-

Catedral San Gregorio El Iluminador

CENA ANIVERSARIO

y programa artístico

Jueves 6 de septiembre

20.30 hs

SALA SIRANUSH
 Armenia 1353, CABA

Reserve su tarjeta: 4772-3558
 arzobispadoarmenlo@gmail.com

LOGIA URARTU

“Sembrar la Tierra, es Sembrar la Patria”

Desde el año 2001, un puñado de quince hermanos masones de origen armenio esparcidos por todo el globo soñaban un proyecto que en su momento parecía casi imposible: la creación y fundación de una Gran Logia de Armenia, de libre e independiente jurisdicción masónica. Los masones de origen armenio así tendrían por primera vez un hogar masónico independiente en suelo patrio.

A lo largo de estas casi dos décadas, hemos sido partícipes de su fundación (2002), crecimiento y actual desarrollo. Tanto es así el compromiso que hemos tenido desde Buenos Aires que ha sido, es y será uno de los horizontes del funcionamiento de la Respetable Logia Urartu No. 442, desde su fundación en el año 2000. La primera semilla que germinó en los hermanos masones de dicha Logia fue sentir el sueño de ver creada una Gran Logia de Armenia. Fue su mentor e ideólogo, el Sr. Ara Tchikian, Ex-Gran Maestro Asistente para toda Sudamérica de la Gran Logia de Armenia, quien la sostuvo desde el primer momento y la enseñó a defender hasta el día de hoy.

En junio del mes pasado, uno de los Fundadores de la Logia Urartu No. 442 y Presidente Honorable de la misma, visitó la Madre Patria para el “Decimosexta Comunicación Anual de la Gran Logia de Armenia”, llevada a cabo en Ereván durante el pasado mes de junio. Actualmente, dicho

Hermano, el Sr. Gabriel Giogourtzian, es miembro de la Gran Logia Unida de Inglaterra para su Distrito Sudamericano, y a sido ya ex-Presidente de la Logia “Star of the South” No. 1025. Hoy se desempeña como Gran Segundo Diácono del Distrito Sur para la Gran Logia Unida de Inglaterra, por lo cual ha sido recibido en Ereván con los honores que ello significa.

Él mismo tuvo el agrado de participar de las ceremonias que llevan a cabo las Logias Locales en Ereván, particularmente de la Logia Massis No. 1, de la cual es miembro activo, como lo son todos aquellos ex Presidentes de la Logia Urartu No. 442.

Consigo ha traído las buenas nuevas desde la Madre Patria, como lo es la Fundación del Primer Parque Ecológico Masó-



nico, el cual se encuentra en Ereván y está proyectado para generar un pulmón verde dentro de la ciudad, y a su vez activar un



Washington durante el año 2001: los hermanos Gabriel Giogourtzian, Jorge Toufenedjian y Ara Tchikian. Otro de los momentos más sentidos y solemnes se llevó a cabo durante la tradicional visita y ceremonia en el Mausoleo de Dzidzernagapert, en el cual por primera vez la Gran Logia de Armenia plantó un árbol en los jardines aledaños al mismo.

Nuevamente durante la reunión y ceremonia oficial de la decimosexta comunicación de la Gran Logia de Armenia, se plantearon los lineamientos del nuevamente electo Gran Maestro, Muy Respetable Hermano Karen Hakobyan, con el cual el Hermano Giogourtzian pudo recordar los viejos tiempos y re afianzar los lazos ya establecidos hace casi veinte años. También estuvieron presentes visitantes de la Gran Logia de Bulgaria, el Gran Maestro de la Gran Logia de Austria, dignatarios oficiales de la Gran Logia de Bélgica y de la Gran Logia de Chipre, como también hermanos masones de los Estados Unidos, Francia y Rusia.

Finalmente nos cabe expresar la infinita alegría de saber que desde tierras lejanas se ha sostenido un puente dorado que fue erigido por quince hermanos hace muchos años. Ha sido una inversión espiritual que ha generado sus frutos entre lazos y logros constantes. Y así, las semillas que se han plantado desde muy lejos hacia la Madre Patria, en ella seguirán germinando.



El auténtico asado armenio
JOROVADS AL PASO

pro viaje a Armenia 2019



Niceto Vega 4777 - Casa Scout UGAB

Tel.: 15-3253-1318 // 15-6720-3205

@ScoutsAntranik @consejopadresantranik

símbolo: unir a todos los hermanos masones esparcidos en el mundo, que deseen unirse a la Gran Logia de Armenia en proyectos filantrópicos y altruistas.

Este camino de la filantropía es uno de los basamentos de la Orden Masónica y se vio reflejado en la Gran Logia de Armenia por primera vez a través de “Hijos de Noé”, una organización que representa el brazo filantrópico de la misma.

El Respetable Hermano Giogourtzian también nos relató acerca de los trabajos que realizan continuamente la decena de Logias que se reúnen en Ereván. Por ejemplo, una de las cuatro Logias Fundadoras, la Logia “George Washington No. 4” presentó un documental sobre el Historial de la Gran Logia de Armenia desde su fundación hasta la actualidad. Fue emotivo en ese marco histórico haber visto los nombres de aquellos hermanos de la Argentina que se embarcaron en esa cruzada histórica en la ciudad de



Juan Augusto Abadjian
Gran Maestro Asistente y Gran Inspector
Gran Logia de Armenia - Sudamérica



Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
Barrio Norte 4822-1800
Belgrano - Imprenta 4777-4005
Colegiales - Belgrano 4783-4116

www.shenk.com.ar

Մեծն Բրիտանիոյ Լորտերու պալատը համաձայնութիւն տուած է ՀՀ - ԵՄ համապարփակ եւ ընդլայնուած գործընկերութեան համաձայնագիրին

Մեծն Բրիտանիոյ Լորտերու պալատը համաձայնութիւն տուած է Հայաստան-Եւրոպական Միութիւն Համապարփակ եւ ընդլայնուած գործընկերութեան համաձայնագիրին: Այս մասին «Թուիթըր»-ի իր էջին վրայ գրած է Հայաստանի Հանրապետութեան Արտաքին գործոց նախարարութեան մամլոյ բանբեր Տիգրան Բալայեան՝ յղում կատարելով Լոնտոնի մէջ Հայաստանի դեսպանութեան:

Մեծն Բրիտանիոյ Համայնքներու պալատը Յուլիս 11-ին իր հաւանութիւնը տուած էր նշեալ համաձայնագիրին՝ փոխանցելով Լորտերու պալատին՝ վերջնական վաւերացման համար:

Փաշինեանը բացառեց ԼՂ խնդրի լուծումն առանց Արցախի ժողովրդի մասնակցութեան

ԵՐԵՎԱՆ, 20 ՅՈՒԼԻՍԻ, ԱՐՄԵՆՊՐԵՍ: Առանց Արցախի ժողովրդի մասնակցութեան արցախեան հարցի լուծում չի լինելու: «Արմենպրես»-ի հաղորդմամբ՝ այս մասին ՀՀ կառավարութիւնում հրավիրուած մամուլի ասուլիսի ժամանակ հայտարարեց Հայաստանի Հանրապետութեան վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանը:

«Բոլոր աշխատանքային փաստաթղթերում արձանագրուած է, որ արցախեան հարցի կարգավորման վերջնական փուլում գործընթացում պետք է լիարժէք ներգրավուած լինի Արցախը», - ասաց վարչապետը:

Նա ընդգծեց, սակայն, որ մինչ այդ կարող են լինել հարցի շուրջ քննարկումներ: «Ես հայտարարել եմ, որ պատրաստ եմ բանակցել Ադրբեյջանի նախագահի հետ եւ հիմա էլ դա կրկնում եմ: Բանակցային նիւթ կայ, պետք է ծանոթանանք դրանց, վերլուծենք և բանակցենք:

Բանակցութիւնները եւս օգտակար են, որովհետեւ պետք է որոշակի վստահութեան մթնոլորտ ստեղծուի հարցի կարգավորման համար: Առանց դրա հարցի կարգավորումն հնարաւոր չէ», - ասաց Փաշինեանը՝ հերթական անգամ ընդգծելով, որ



հայկական կողմը պատրաստ է ջանքեր գործադրել խնդրի կարգավորման մթնոլորտի ձեւավորման համար:

Կառավարութեան ղեկավարը նշեց, որ Հայաստանի համար անընդունելի է այն ռազմաշունչ և ագրեսիվ հոռտորաբանութիւնը, որը շարունակաբար վարում է Ադրբեյջանը: «Մենք ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի համանախագահներին ու միջազգային հանրութեանն ասում ենք, որ պատրաստ ենք անկեղծ ջանքեր գործադրել Արցախի հարցի կարգավորման համար: Բոլորս պետք է արձանագրենք, սակայն, որ դրա համար անհրաժեշտ է կարգավորման մթնոլորտ: Դուք չէք տեսնի Հայաստանի ու հայ ժողովրդի կողմից որեւէ գործողութիւն, որը խաթարում է այդ մթնոլորտը», - հայտարարեց Փաշինեանը:

Նա կրկնեց աւելի վաղ եւս արտայայտած միտքն այն մասին, թէ հեղափոխութիւնից հետոյ Ադրբեյջանական կեցիվածքի ագրեսիվութեան մեծացումը կապված է Ադրբեյջանի իշխանութիւնների ունեցած մտավախութեան հետ, թէ այդ երկրի ժողովուրդը կարող է ոգեւորուած լինել Հայաստանում տեղի ունեցած ժողովրդավարական փոփոխութիւններով: «Նրանք կարող են մտավախութիւն ունենալ, որ գործընթացը կարող է տեղափոխվել Ադրբեյջան, ուստի փորձում են իրենց հանրութեան ուշադրութիւնը երկրում կոռուպցիայի և ժողովրդավարութեան վիճակից շեղել դեպի Արցախի հարց, թշնամական հովանոցի տակ շարունակել աւանդական քաղաքականութիւնը», - նշեց վարչապետը՝ ընդգծելով, որ Հայաստանում տեղի ունեցածը մաքուր ներքաղաքական գործընթաց էր:



Պուէնոս Այրէս 18 Յուլիս 2018

Մեծյարգոյ
Տիար Նիկոլ Փաշինեան
ՀՀ Վարչապետ
Երեւան- Հայաստան

Յարգելի Տիար Փաշինեան

Վստահաբար գովելի է ձեր աշխատանքը մեր հայրենիքի բարգաւաճման եւ հայրենաբնակ ժողովուրդի կեանքի բարելաւման համար: Մակայն՝ Տիար Վարչապետ, իբր հոգեւորական եւ Առաջնորդ՝ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ, Արժանթինի Հայոց Թեմի կուգամ յայտնելու իմ մտահոգութիւնը կրօնական որոշ հարցերու մասին որոնք ըստ երեւոյթին գտած են իրենց ամբողջական ազատութիւնը եւ սանձարցակօրէն կը գործեն: Անշուշտ գուշակեցիք թէ ինչի կ'ակնարկէի: Այո Հայ Եկեղեցւոյ դէմ ծագած անցակալի կացութեան, ուր ենթական (կարգալոյծ եղած արեղանեւ իր հետեւորդները) «Նոր հայաստան, նոր հայրապետ» պոռաւով կը պահանջեն Նորին Սուրբ Օծութիւն Տէր Տէր Գարեգին Բ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի հրաժարականը: Իւրաքանչիւր անձ ազատ է իր մտածելակերպին մէջ, սակայն անկէ անցնելով շարժում ստեղծել, որ աղանդաւորական է եւ հաւանաբար աղանդներու կողմէ հովանւորաւուծ, ընդունելի չէ: Կար ու կային ուրիշ ճամբաներ ու միջոցներ սակայն կարգալոյծ եղած Կորիւն Աբեղան ընտրեց ընդհանուր Հայաստանեայց Եկեղեցին վարկաբեկելու միջոցը: Վեհափառ Հայրապետը ընդհանուր Հայ Ժողովուրդի Կաթողիկոսն է եւ ոչ թէ միայն Հայաստան ապրող մեր քոյրերուն եւ եղբայրներուն:

Յարգելի Տիար Վարչապետ ձեր միջամտութեամբ եւ իրաւական քննութեամբ կը յուսանք ու կը մաղթենք որ պարզուին դէպքերը եւ պատժուին յանցագործները, մասնաւորաբար Մայր Աթոռի դիւանատան մէջ պատահած եւ Վայոց Ձորի Թեմէն ներս, Գնդեվանքի վերադարձի ճամբուն վրայ տեղի ունեցած դէպքերու պատասխանատուները: Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցին հազար եօթհարիւր տարուայ կազմակերպուած կառոյց մըն է եւ Մայրը Հայ Ժողովուրդին, մասնաւորաբար այն երկար տարիներուն երբ չունէիք աշխարհիկ իշխանութիւն կամ կառավարութիւն:

Այսօր փառք Աստուծոյ երկուքն ալ գոյութիւն ունին եւ կ'ամբողջացնեն մէկը միւսը:

Ուստի յանուն Արժանթինի Թեմի Կեդրոնական Վարչութեան եւ հաւատացեալներու պիտի խնդրէինք ու խնդրանքի ձեւով պահանջէինք որ մեր պետութիւնը զօրավիք կանգնի Մայր Եկեղեցիին ու անոր անվտանգութեան պաշտպանը ըլլայ, սկսեալ Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնէն ու անոր գահակալ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսէն մինչեւ ընդհանուր եկեղեցական ու հոգեւոր կառույցը: Իսկ եթէ գոյութիւն ունին ներքին կրօնական հարցեր թիկունք կանգնի որպէսզի Եկեղեցին ու հոգեւոր դասը լուծեն իրենց խնդիրները:

Լաւագոյն մաղթանքներով եւ յարգանքով

Գիսակ Արքեպս. Մուրատեան
Առաջնորդ Արժանթինի եւ Զիլէի Հայոց

CASA Rivera Servicios Funerarios Funeral Services
ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936
Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
Ventas de parcelas en cementerios privados
AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

Տումպրաւեն՝ «Հայկական» Քաղաք Ռումանիոյ Մէջ

Հայերն այստեղ հաստատուած են 17-րդ դարու վերջը եւ նշանակալի աւանդ բերած քաղաքի տնտեսական եւ մշակութային զարգացման: Քաղաքին մէջ այսօր հիմնական կ'ապրին հունգարներ եւ ռումանացիներ: Հայերու մեծ մասը հեռացած է 19-րդ դարու կէսերուն, սակայն քանի մը հայ ընտանիք կայ, կ'ըսէ Ռումանիոյ մէջ Հայաստանի արտակարգ եւ լիազօր դեսպան Մերգէյ Մինասեան:



Դեսպանը յոյսով է, որ յատկապէս վերջերս զգալիօրէն աշխուժացած Ռումանիոյ հայկական միութեան գործունէութեան շնորհիւ հնարաւորութիւն կը ստեղծուի տեղի երիտասարդներուն որոշակի ծրագիրներ առաջարկել, որոնք թոյլ պիտի տան եւ Հայաստան այցելել, եւ մասնակցիլ կրթական եւ մշակութային համատեղ ծրագիրներուն:



«Այսօր փաստացի քանի մը ընտանիք մնացած է, որոնք որոշ չափով պահպանած են հայկական ինքնութիւնը, բայց եկեղեցական առումով կը հանդիսանան կաթոլիկ, գրեթէ կորսնցուցած են հայոց լեզուն, կը խօսին կամ ռումաներէն, կամ հունգարերէն», — կ'ըսէ Մերգէյ Մինասեան:

Տումպրաւենի եւ Կերլայի հայ համայնքները կ'առանձնանան Ռումանիոյ այլ համայնքներէն, քանի որ Թրանսիլվանիա շրջանը, ուր կը գտնուին քաղաքները, տարբեր պատմական եւ քաղաքական պատճառներէ ելլելով միայն վերջին 100 տարիներուն ընթացքին Ռումանիոյ մաս կը կազմէ:

Տումպրաւենի ամենայայտնի շէնքերէն մէկը 18-րդ դարու Պարոքո ռճի Սբ. Եղիսաբէթ հայ կաթոլիկ բազիլիկ եգալի եկեղեցին է, որուն կառուցումէն յետոյ քաղաքը վերանուանուեցաւ Եղիսաբէթուպոլիս: Տաճարը մշտապէս չի գործեր, բայց ժամանակ առ ժամանակ ձեռնարկներու իրականացման վայր կը հանդիսանայ:

«Գրեթէ նոյն կարգավիճակին մէջ կը գտնուի նաեւ Կերլայի հայկական եկեղեցին, որ այս պահուն աշխարհի ամենամեծ հայկական կաթոլիկ տաճարն է: Մինչեւ 19-րդ դարու երկրորդ կէսերը՝ Շուշիի Ղազանչեցոց եկեղեցոյ կառուցումը, այն աշխարհի ամենամեծ հայկական եկեղեցին էր, թէեւ ոչ առաքելական»:

Յուլիսի սկիզբը Սբ. Եղիսաբէթ եկեղեցին հիւրընկալած էր արդէն աւանդոյթ դարձած պատմական համագումարը, որուն բացի հայ համայնքի ներկայացուցիչներէն կը մասնակցէին նաեւ գիտնականներ, Հայաստանի դեսպանութեան, ինչպէս նաեւ տեղական ինքնակառավարման մարմիններու ներկայացուցիչներ:

Քննարկուեցան Ռումանիոյ պատմութեան, ռումանահայ համայնքին, ներառեալ նաեւ ցեղասպանութիւն վերապրածներուն առնչուող պատմական ակնարկներ: Եղան նաեւ ուղերձներ, ինչպէս նաեւ Տումպրաւենի քաղաքապետին կողմէ: Ես եւս ներկայ էի՝ որպէս

Հայաստանի դեսպան: Եկեղեցոյ գրապահոցին մէջ կը պահուին 17-18-րդ դդ. վենետիկեան հազուագիւտ հնատիպ հայալեզու եկեղեցական եւ այլ գիրքեր, կրօնին, լեզուին եւ բնական գիտութիւններուն վերաբերող աւելի քան 2,200 հատոր իտալերէնով, հայերէնով, հունգարերէնով եւ այլ լեզուներով:

Ըստ Մերգէյ Մինասեանի, քաղաքի գլխաւոր հրապարակին վրայ գտնուող եկեղեցին այսօր վերանորոգման կարիք ունի, այցի ծիրէն ներս որոշակի պայմանաւորութիւններ ձեռք բերուած են:

«Բաւականին մեծ գումարներու մասին է խօսքը: Քանի որ այն կաթոլիկ եկեղեցի է, մենք պիտի փորձենք միջոցներ գտնել կաթոլիկ եկեղեցոյ, համայնքի, պետութեան, ինչու չէ նաեւ եւրոպական ինչ-որ աղբիւրներէ, որոնք կրնան նպաստել եկեղեցոյ վերանորոգման»:

Անցեալին քաղաքին մէջ եղած է 7 հայկական եկեղեցի, որոնցմէ պահպանուած են երեքը: Ատոնցմէ երկուքը՝ այսօր կը պատկանին հայ համայնքին:

Աղբիւրը՝ armradio.am

Հայերէնը Ընդգրկուած Է Հինգ Ամենահետաքրքրական Լեզուներու Ցանկին Մէջ



Ամերիկեան «The Daily Caller» պարբերականը հրապարակած է այն 5 լեզուներու ցանկը, որոնք բաւականին հետաքրքրական են սորվելու համար:

Հինգ լեզուներէն մէկը, որուն համար արժէ ժամանակ տրամադրել, ըստ յօդուածի հեղինակներուն, հայերէնն է:

«Հայաստանի Հանրապետութեան պետական լեզուն հայերէնն է, որ կ'առանձնանայ բազմաթիւ բացառիկ յատկանիշներով: Անիկա կրնայ բարդ թուիլ, բայց միեւնոյն ժամանակ սորվիլը բաւականին հետաքրքրական կ'ըլլայ», — Panorama.am-ի փոխանցմամբ կը գրէ պարբերականը:

Կը նշուի նաեւ, որ Հայոց այբուբենը, որ ունի 38 տառ, ստեղծուած է 405 թուականին՝ Աստուածաշունչի թարգմանութեան համար: Ըստ աղբիւրին՝ հայերէնը կը կրէ յունարէն, պարսկերէն լեզուներու ազդեցութիւնը:

Ցանկին մէջ ընդգրկուած են նաեւ լեհերէնը, ռուսերէնը, հունգարերէնն ու ռումաներէնը:



Panaderia y Confeiteria
ARMENIA S.R.L.
Desde 1930 sirviendo a la comunidad

ELABORACION PROPIA - DELIVERY
Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571

BIENESTAR EMOCIONAL

Se me ha roto el corazón

Cuando trabaja la imaginación, se crean imágenes mentales sobre situaciones o cosas que no se encuentran presentes en ese momento, es decir no existe un estímulo real, que se pueda ver, oír, gustar o tocar con los sentidos, simplemente se forman con una actividad mental en ausencia de objetos, sin signos.

Imaginamos la calidez de un abrazo que deseamos recibir de alguien que no está, escuchar la voz de alguien, o nos creamos una representación de una alegría o un enojo sin saber si va a ocurrir exactamente. Suponemos, anticipamos con la mente, creamos o recreamos.

Cuando hablamos de signos, nos referimos a elementos objetivos, cuantitativos, mensurables. En ocasiones podemos tocarlos o verlos, escucharlos, como por ejemplo la clave de sol plasmada en una partitura, una nota musical además podemos escucharla; en un rostro, ver unos ojos cansados, una expresión triste; con el dinero, saber cuánto recibimos y así se suceden los ejemplos sobre la "materialidad" abiertos a los ejercicios precisamente de la imaginación.

Cuando con las personas tenemos síntomas estamos frente a algo que no podemos medir, es estrictamente subjetivo y en general es expresado de forma confusa, creando a su vez una confusión en el interlocutor, que si es un profesional entrenado en el enfoque holístico del ser humano podrá comprender mejor aquello que llamamos "fenomenológico", es decir aquello que se manifiesta en la persona, que lo siente y lo expresa aunque no tenga un dato fehaciente con signos mensurables.

Muchas veces las personas manifiestan síntomas de alguna dolencia pero no tiene un correlato en los estudios médicos. Alguien podría decir que es un síntoma imaginario. Sin embargo, permítanme una corrección, no es imaginario, es real ya que la dolencia o el síntoma existe desde lo fenomenológico, lo que puede ocurrir es que sea de orden psicológico.

¡Cuántas historias de amor encuentran en la literatura, en las letras de las canciones y hasta en las historias cercanas de vecinos y amigos la expresión "se le rompió el corazón"! Inmediatamente la imaginación vuela y se puede representar el tradicional corazón de papel arrugado, el corazón sangrante de dolor o con espinas, estrujado como un pañuelo mojado...y sigue jugando la imaginación en estas reflexiones de hoy.

El síntoma del corazón roto tiene una explicación médica. Con el nombre de Síndrome de Broken Heart o Síndrome de Takotsubo, es una miocardiopatía no isquémica que de forma temporal afecta al miocardio, y en general les ocurre a las mujeres. ¿Será que somos más emocionales?

No deseo hacer una división sexista, sin embargo atendiendo a que un conjunto de factores se unen, tal podría ser la razón de que ocurra más en mujeres que en hombres, debido a los procesos de pensamiento, imaginativos, de condicionamientos sociales, que pese a que se operan cambios subyacen aún en nuestra cultura. Una simple marcha no cambia los paradigmas ancestrales, sin embargo contribuye a la toma de conciencia para ir redirigiendo el camino de la transformación.

El Síndrome del corazón roto puede aparecer en situaciones de angustia extrema provocadas por cuestiones relativas al amor, por la pérdida de un ser querido, cuando la pareja corta o se aleja sin motivos o sin explicaciones, cuando ocurren situaciones de infidelidad, cuando se lucha por un amor que no es correspondido o no complementa. Este sentimiento de dolor prolongado que causa estrés produce que el organismo segregue adrenalina y noradrenalina, que hacen que el corazón se contraiga, generando síntomas compatibles con un infarto a saber: aceleración del pulso, sudoración, dolores en el pecho, cansancio.

Cuando estos síntomas aparecen, lo más recomendable es asistir a la consulta médica. Aun siendo un tema de orden psicológico, la consulta médica es absolutamente indispensable. Es la primera actitud positiva que podemos tener frente a un síntoma y el profesional será el encargado de evaluar si está relacionado con el estrés. En el mundo actual muchas enfermedades encuentran allí su origen.

Ya poetas, cantantes y trovadores han expresado "Morir de Amor" y algo que parece poco probable, por lo menos para la ciencia, ha podido encontrar una explicación desde la perspectiva de los factores del Síndrome de Takotsubo.

Podemos confesarlo, los añosos más románticos, sin hacer distinciones de hombre o mujer, por lo menos una vez en la vida sentimos que se estrujó el corazón, y no obstante todo, aquí estamos volviendo a sonreír.

"Los que padecéis porque amáis, amad más aún. Morir de amor, es vivir."
Víctor Hugo (poeta, dramaturgo, novelista del romanticismo francés)

Clr. Cristina Inés Papazian
cristinapapazian@gmail.com

Agenda

JULIO:

- **Viernes 27, 11.30 hs.:** Visita guiada al Museo de Bellas Artes y almuerzo. Solo con reservas al teléfono 4771-2520. Av del Libertador 1473, C.A.B.A. Organiza: Centro Cultural Tekeyán.

SEPTIEMBRE:

- **Jueves 6:** Cena 80º aniversario de la Catedral San Gregorio El Iluminador. Salón Siranush. Armenia 1353, C.A.B.A.

- **Sábado 8, 16 hs.:** Tradicional té de celebración del Día de la Madre Armenia. Organiza: Comisión de Damas de la Iglesia Armenia San Jorge. Arenales 1631, Vicente López.

- **Sábado 15, 13 hs.:** Almuerzo en Aintab Dun. Celebración de la llegada de la primavera y la Independencia de Armenia. Reservas: 4552-1909 / 15-40716260 (María Isabel); 15-66142192 / 15-64610449 (Lucía).

OCTUBRE:

- **Jueves 4:** Jornada conmemorativa. Ceremonia de Acción de Gracias por el 80º aniversario de la Catedral San Gregorio El Iluminador. Armenia 1353, C.A.B.A.

Diplomatura en Derechos Humanos y Genocidios

En el segundo cuatrimestre del 2018 se lanza la 3ª edición de la Diplomatura en Derechos Humanos y Genocidios, de la que ya participaron decenas de estudiantes. A cargo de docentes especializados en las temáticas, la Diplomatura aborda diversos ejes que interpelan sobre los Derechos Humanos desde diferentes perspectivas, poniéndolos en debate y discusión a lo largo de los encuentros. En esta nueva edición, ampliamos los temas y la convocatoria a docentes reconocidos para trabajar a lo largo del cuatrimestre. El cuerpo docente será integrado por el Dr. Marcelo Raffin, Dr. Daniel Feierstein, Lic. Fabiana Rousseaux, Dra. Laura Pomerantz, Mg. Valeria Thus, Mg. Celina Flores, Dr. Alexis Papazian y Lic. Pablo Llonto.

DIPLOMATURA EN DERECHOS HUMANOS Y GENOCIDIOS II
Pensar los genocidios

FUNDACIÓN ESTER EXPRESIÓN

FORMACIÓN CONTINUA

COORDINADORES:
Alexis Papazian
Greta Kalsidjian
M. Fernanda Terzibachian

Investigar, analizar y reflexionar sobre los hechos recientes de la historia mundial contribuye a la comprensión de la realidad. Esta Diplomatura aborda la formación sobre estos tres pilares y retoma elementos de la propuesta de la edición anterior, ubicada al estudio de casos. El esquema de trabajo que este programa ofrece, permite desarrollar un abordaje desde diferentes líneas de análisis teórico para profundizar la comprensión de los procesos genocidas. Esta propuesta de formación puede realizarse de forma independiente, sin tener cursada la Diplomatura en "Derechos Humanos y Genocidios. Casos en clave comparativa".

 DESTINATARIOS: Profesionales, docentes, estudiantes de grado y posgrado de Ciencias Sociales, Humanidades y Derecho, así como público en general interesado en la temática.	 CURSADA: 8 encuentros que se darán los días de 9:00 a 13:00 hs.	 DURACIÓN: 4 meses, 36 horas. Del 11/08 al 01/12	 ASISTENCIA, EVALUACIÓN Y APROBACIÓN: 75% de asistencia 4 trabajos 2 exámenes y actividades de un trabajo final.
---	---	--	---

Sede Central: Avenida Corrientes 1723, CABA
Sede Artes: Sarmiento 1563, CABA
(54 11) 5538-7688 | inscripciones@umsa.edu.ar
www.umsa.edu.ar | 

UMSA UNIVERSIDAD
DEL MUSEO SOCIAL ARGENTINO
Tu potencial. Nuestra experiencia.

RIGAR'S
Camiseta Exclusiva

Gostanian Hnos.

La Compañía de Danzas Folklóricas “Kaiané” en Armenia



Se encuentra en Armenia la Compañía de Danzas Folklóricas Armenias “Kaiané”, que el lunes pasado se presentó en el Teatro Baronian de Ereván.

La delegación es presidida por el presidente de la Unión Cultural Armenia, Sr. Adrián Lomlomdjian.

Acompañan a los bailarines sus familias, miembros de la institución y allegados.

Previo a su estadía en Armenia, donde se presentarán en varios escenarios naturales, la delegación estuvo en Estambul, donde la ocasión fue propicia para que re-



alizaran contactos y reuniones de distinto nivel.

También se hicieron de tiempo para visitar la redacción del diario “Agós”, cuyo editor en jefe, Hrant Dink, fuera asesinado hace once años, como parte de una maniobra política para hacer callar su voz.

En la foto de la izquierda, parte de la delegación frente al diario “Agós”, donde mantuvieron una entrevista con sus responsables.

En la segunda foto, integrantes del elenco posan con el banner antes de la actuación.

“Hayern Aysor”: medio de difusión y puente de unión

Desde 2011, a iniciativa del Ministerio de la Diáspora de Armenia, se publica el diario digital “Hayern Aysor” (“Los armenios hoy”) en armenio oriental, armenio occidental, inglés y ruso.

Considerando la importancia que tie-

nen para Armenia las relaciones y asociaciones de múltiple nivel entre Armenia y la Diáspora y entre las comunidades diaspóricas entre sí, “Hayern Aysor” se propone los mismos objetivos que el Ministerio: la consolidación de todos los armenios en

torno de los valores panarmenios culturales, espirituales y nacionales.

Guiada con el objetivo de proveer materiales de información que interesen a todos los armenios y los unan en torno de la identidad armenia, su misión es la preservación de la identidad armenia en el exterior como común denominador de la acción de todas las instituciones y personalidades que actúan en la Diáspora.

Para ello, “Hayern Aysor” trabaja en estrecha colaboración con la prensa armenia de la diáspora, organizaciones educativas y de investigación, organismos panarmenios, instituciones e individuos en general.

Es a la vez, un órgano de difusión del Ministerio de la Diáspora, de las actividades que organiza y realiza. Simultáneamente y atento a las visitas que el Ministerio recibe, los responsables de “Hayern Aysor” tienen siempre la disposición a interiorizarse de los pormenores de las visitas y de las propuestas de trabajo que sur-



gen, para volcarlas en notas.

A pesar de la enorme tarea que eso implica, el trabajo está limitado a dos personas que componen el staff: la editora en jefe de la publicación, Lusiné Abrahamian y el periodista Kevork Chitchian, con quienes se ve a la directora de Sardarabad, Diana Dergarabetian, en el transcurso de su último viaje a Armenia.

La reunión transcurrió en un clima de gran camaradería y familiaridad, debido a que cada vez que SARDARABAD está en Armenia, es objeto de una nota de “Hayern Aysor”, que en muchas oportunidades transcribe notas y difunde información sobre la Argentina.



Karasunk

Con motivo de cumplirse cuarenta días del fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, abuela y bisabuela

HILDA BARONI DE ANSURLIAN

haremos officiar una misa en su memoria el próximo domingo 29 de julio en la Iglesia Católica Armenia Nuestra Señora de Narek, Charcas 3529, C.A.B.A.

Invitamos a quienes deseen honrar su memoria a estar presentes en la misa.

Su esposo, Gabriel Ansurlian;

sus hijos, Laura y Armén Arslanian

Sus nietos, Vikén, Vartán, Julie y Sabine Arslanian

Sus bisnietas, Isabella y Lila Arslanian